

中国古代

政治人物传

选注(上册)



河南人民出版社

# 中国古代政治人物传选注

## 上 册

中共中央党校文史教研室古代史组编注

河南人民出版社

# 中国古代政治人物传选注

## 上册

中共中央党校文史教研室古代史组编注

河南人民出版社出版

河南新乡地区印刷厂印刷

河南省新华书店发行

787×1092毫米 32开本 11,625印张 272千字

1982年2月第1版 1982年2月第1次印刷

印数：1—15,000册

统一书号 11105·45 定价 0.97元

## 内 容 简 介

本书从《二十四史》和《清史稿》中，选编了我国历史上不同时期的不同政治人物的传记，并加以简单注释。通过这些人物的生平及其政治活动，可以看出他们的政治态度、策略思想和个人的品德修养，这些都可以供我们参考和借鉴，并从中汲取教益。与此同时，通过本书还可增长些历史知识和提高古文阅读能力。

本书分上、中、下三册出版。

## 前　　言

我们伟大的祖国，有着数千年的文明史，在不同的社会形态的发展、变革过程中，在奴隶社会和封建社会的历代王朝里，在尖锐复杂的阶级斗争和统治阶级内部斗争中，不同阶级都曾出现过形形色色的代表人物。他们在历史发展的过程中，特别是在重大的历史转变时刻，有的发挥了促进历史向前发展的重要作用，从而为群众所敬仰和歌颂；也有的成为历史前进的绊脚石，从而为群众所痛恨和唾弃。有不少的历史人物，在处理各种问题的政治态度和策略思想，以至个人品德修养方面，都有值得我们参考和借鉴之处，这也是我国丰富的历史遗产的一个组成部分。

在这些历史人物中，有的高瞻远瞩，多谋善断；有的豁达大度，知人善用；有的刚直不阿，不畏强暴；有的奋发图强，忍辱负重；有的忠于职守，顾大局、识大体，鞠躬尽瘁，死而后已。也有的鼠目寸光，唯利是图；趋炎附势，阿谀奉迎；翻云覆雨，玩弄权术；甚至还有的专横跋扈，倒行逆施，最后身败名裂，遗臭万年。凡此种种，无论从正面或反面，都可作为我们的教员。为了给读者在学习中国历史时，提供一部辅助性的读物，我们选编了此书，希望能通过这些历史人物的经验教训，汲取教益，以便更好地为社会主义四个现代化服务。

本书按历史顺序排列，共分上中下三册。从先秦到三国为上册；两晋南北朝至隋唐五代为中册；宋元明清为下册，共计约百余篇。

全书正文选自中华书局出版的标点本《二十四史》和《清史稿》。有些人物传篇幅过大，不太适合本书选编目的，作了删节。

为了便于读者阅读，正文一般采用简化汉字，个别容易发生歧义的，仍保留繁体字，但在注释中加注现行的通行字。正文中的脱误和衍文，只是采用校正后的文字，不加任何标志。

本书的注释，力求简明准确。正文中某些与历史事实不相符的，在注释中适当的加以注明，并说明其根据。目前有不同说法尚无定论的，则采取一家之言或同时并列几种说法以资参考。正文中的一些封建糟粕，希望读者运用历史唯物主义的观点加以分析批判。

本书于一九七七年底开始选编，参加编注工作的有陈作樞、刘仲亭、萧少秋。在选编的过程中，曾经得到一些单位同志们的帮助，在此一并致谢。

由于我们的理论水平低，学识浅陋，选注工作中错误一定不少，敬请广大读者批评指正。

### 编 者

1980.10.

## 目 录

商鞅	.....	( 1 )
廉颇	蔺相如	..... ( 12 )
嬴政	.....	( 22 )
李斯	.....	( 45 )
陈涉	.....	( 69 )
项羽	.....	( 78 )
刘邦	.....	( 105 )
张良	.....	( 134 )
吕雉	.....	( 148 )
贾谊	.....	( 162 )
晁错	.....	( 187 )
张释之	.....	( 206 )
张汤	.....	( 211 )
杜周	.....	( 219 )
霍光	.....	( 222 )
丙吉	.....	( 246 )
何武	.....	( 252 )
梁冀	.....	( 260 )
李固	.....	( 272 )
范滂	.....	( 288 )

董宣	.....	(293)
曹操	.....	(296)
荀彧	.....	(339)
诸葛亮	.....	(349)

## 商鞅\*

商君者，卫之诸庶孽公子也①，名鞅，姓公孙氏，其祖本姬姓也。鞅少好刑名之学②，事魏相公叔座为中庶子③。公叔座知其贤，未及进。会座病，魏惠王亲往问病④，曰：“公叔座有如不可讳⑤，将奈社稷何⑥？”公叔曰：“座之中庶子公孙鞅，年虽少，有奇才，愿王举国而听之。”王嘿⑦然。王且去，座屏⑧人言曰：“王即不听用鞅，必杀之，无令出境。”王许诺而去。公叔座召鞅谢曰：“今者王问可以为相者，我言若⑨，王色不许我⑩。我方先君后臣⑪，因谓王即弗用鞅，当杀之。王许我。汝可疾去矣⑫，且见禽⑬。”鞅曰：“彼王不能用君之言任臣，又安能用君之言杀臣乎？”卒不去。惠王既去，而谓左右曰：“公叔病甚，悲乎，欲令寡人以国听公孙鞅也，岂不悖⑭哉！”

\*本文选自《史记》卷六十八《商君列传》

①卫：春秋时诸侯国名，此时沦为魏国附庸，国都在今河南濮阳。庶孽公子：卫君的妾所生之子。②刑名之学：又作“形名之学”，即循名责实、明赏罚的统治法术。③中庶子：门客。④魏惠王：即“梁惠王”，姬罃，公元前370—前319年在位。⑤不可讳：即“不讳”；死。⑥将奈社稷何：将把国家托付于何人呢？⑦嘿：同“默”。⑧屏(bǐng饼)：屏退；斥退。⑨若：你。⑩王色不许我：从王的神色上看没有答应我。⑪先君后臣：先为国君打算，后为臣子（此处指商鞅）打算。⑫疾去矣：快走吧。⑬且见禽：如不走就要被捉住了。⑭悖(bèi背)：糊涂、荒谬。

公叔既死，公孙鞅闻秦孝公①下令国中求贤者，将修缪公②之业，东复侵地③，迺④遂西入秦，因孝公宠臣景监以求见孝公⑤。孝公既见卫鞅，语事良久，孝公时时睡，弗听。罢⑥而孝公怒景监曰：“子之客妄人⑦耳，安足用邪！”景监以让⑧卫鞅。卫鞅曰：“吾说公以帝道⑨，其志不开悟⑩矣。”后五日，复求见鞅⑪。鞅复见孝公，益愈⑫，然而未中旨⑬。罢而孝公复让景监，景监亦让鞅。鞅曰：“吾说公以王道而未入也⑭。请复见鞅。”鞅复见孝公，孝公善之而未用也。罢而去。孝公谓景监曰：“汝客善，可与语矣。”鞅曰：“吾说公以霸道⑮，其意欲用之矣。诚复见我，我知之矣⑯”。卫鞅复见孝公。公与语，不自知膝之前于席也⑰。语数日不厌。景监曰：“子何以中吾君⑯？吾君之欢甚也。”鞅曰：“吾说君以帝王之道比三代⑲，而君曰：‘久远，吾

- ①秦孝公：嬴渠梁，公元前362—前338年在位。②缪公：即秦穆公，嬴任好。公元前659—前621年在位。为春秋五霸之一。  
③侵地：被侵占的地区，指河西（春秋战国时指今山西、陕西两省间黄河南段之西）地区。④迺：同“乃”。⑤因：通过。景监：姓景的太监。⑥罢：会见完毕。⑦妄人：无知而又胡说八道的人。⑧让：责备；埋怨。⑨说（shui税）：劝导。帝道：五帝之道，即尧舜之道，主张无为而治。⑩开悟：领会。  
⑪复求见鞅：意思是景监再请求孝公接见商鞅。⑫益愈：更进一步。意思是从未道讲到王道。⑬未中旨：未合孝公之意。  
⑭王道：即夏禹、商汤、周文王、周武王之道，主张以仁义治天下。  
⑮未入：未能打动孝公。⑯霸道：春秋时齐桓公、晋文公等五霸之道，主张凭借武力和谋略治天下。⑰诚复见我，我知之矣：如能再接见我，我就知道该怎样说了。⑱不自知膝之前于席也：不自觉地移近公孙鞅。古人席地而坐，两足向后，臀部坐于两足上，其形似“跪”。膝移座席前，即向客人靠拢。⑲中：这里的意思是打动。  
⑲比：像。三代：夏、商、周。

不能待。且贤君者，名及其身显名天下，安能邑邑<sup>①</sup>待数百年以成帝王乎？故吾以强国之术说君，君大说<sup>②</sup>之耳。然亦难以比德于殷周矣<sup>③</sup>。”

孝公既用卫鞅，鞅欲变法，恐天下议已。卫鞅曰：“疑行无名，疑事无功<sup>④</sup>。且夫有高人之行者，固见非于世<sup>⑤</sup>；有独知之虑者，必见敖于民<sup>⑥</sup>。愚者暗于成事，知者见于未萌<sup>⑦</sup>。民不可与虑始而可与乐成<sup>⑧</sup>。论至德者不和于俗<sup>⑨</sup>，成大功者不谋于众。是以圣人苟可以强国，不法其故<sup>⑩</sup>；苟可以利民，不循其礼<sup>⑪</sup>。”孝公曰：“善。”甘龙曰：“不然。圣人不易民而教<sup>⑫</sup>，知者不变法而治<sup>⑬</sup>。因民而教<sup>⑭</sup>，不劳而成功；缘法而治者<sup>⑮</sup>，吏习<sup>⑯</sup>而民安之。”卫鞅曰：“龙之所言，世俗之言也。常人安于故俗，学者溺于所闻<sup>⑰</sup>。以此两者居官守法可也，非所与论于法之外也<sup>⑱</sup>。三代不同

①邑：通“悒”。忧闷不乐的样子。这里的意思是委屈、不得大展才干。②说(yuè月)：通“说”。③比德于殷周：与殷周比德行。④疑行无名，疑事无功：怀疑自己的行为是否正确，就不能成就功名；怀疑自己的所作之事是否妥当，就不能建立业绩。⑤且夫有高人之行者，固见非于世：才干出众的人总是遭到世俗的非难。⑥有独知之虑者，必见敖于民：有独到见解的人，必遭众诽谤。敖：即“噭噭”，众口伤人的情形。⑦闇于成事：对已成之事尚不能了解。知：通“智”。见于未萌：意思是事端尚未十分显露就能觉察了。⑧虑始：商量新事物的创造。乐成：安享现成事物。⑨论至德者不和于俗：讲求大道理的人不能迎合旧习惯。⑩不法其故：不一定按照老习惯办。⑪不循其礼：不一定遵从旧规章。⑫不易民而教：不变更民俗而另施教化。⑬不变法而治：不更改成法而另行治理。⑭因民而教：顺民之俗而施教化。⑮缘法而治：依据现行的法规来处理政务。⑯吏习：官吏习惯。⑰学者：读书人。溺：局限。⑱非所与论于法之外也：不能和他们讨论常法之外的事情。

礼而王<sup>①</sup>，五伯不同法而霸<sup>②</sup>。智者作法，愚者制焉；贤者更礼，不肖者拘焉<sup>③</sup>。”杜挚曰：“利不百，不变法；功不十，不易器<sup>④</sup>。法古无过，循礼无邪<sup>⑤</sup>。”卫鞅曰：“治世不一道，便国不法古。故汤武<sup>⑥</sup>不循古而王，夏殷<sup>⑦</sup>不易礼而亡。反古者不可非，而循礼者不足多<sup>⑧</sup>。”孝公曰：“善。”以卫鞅为左庶长<sup>⑨</sup>，卒定变法之令。

令民为什伍<sup>⑩</sup>，而相牧司连坐<sup>⑪</sup>。不告奸者腰斩<sup>⑫</sup>，告奸者与斩敌首同赏，匿奸者与降敌同罚。民有二男以上不分异<sup>⑬</sup>者，倍其赋。有军功者，各以率受上爵<sup>⑭</sup>；为私斗者，各以轻重被刑大小。僇力<sup>⑮</sup>本业，耕织致粟帛多者复其身<sup>⑯</sup>。事末利<sup>⑰</sup>及怠而贫者，举以为收孥<sup>⑱</sup>。宗室非有军功论<sup>⑲</sup>，

①礼：这里指三代推崇的品德。按古人说法，夏代崇尚忠诚，殷代崇尚质朴，周代崇尚遵守法规。王：统治天下。②五伯(bà爸)：齐桓公、宋襄公、晋文公、秦穆公、楚庄王。伯，通“霸”。法：此处指策略。霸：成为诸侯盟主。③此句意思是贤者智者创制礼法制度，愚人和没出息的人却因此而被拘住手脚，死守陈规陋习。④此句意思是治国没有百倍的利益，不可变更旧法；制作东西没有十倍的成效，不可更换工具。⑤法古无过，循礼无邪：效法祖先可以不犯过失，遵循现成的礼法可以不作邪恶之事。⑥汤武：成汤和周武王，二人各为商、周开国之主。⑦夏殷：夏桀和殷纣，二人各为夏、商亡国之君。⑧多：赞扬。⑨左庶长：秦爵位名，第十等爵，掌握军政大权。但根据《史记·秦本纪》记载：商鞅为左庶长在变法之后。⑩令民为什伍：把居民编成“什伍”。“什伍”，为一种户籍编制法，五家为伍，十家为什。⑪收：纠察。司：告发。这句的意思是让居民相互纠察、告发不法行为，如有违犯者按什伍连坐。⑫不告奸：不告发奸人。腰斩：一种将犯人拦腰截断的酷刑。⑬分异：分居。⑭各以率(1ù律)受上爵：按照规定分别授予爵位。⑮僇(lù陆)力：亦作“戮力”；尽力。⑯复其身：免其徭役或赋税。⑰末利：指商业。⑱举以为收孥：全家罚为官府的奴婢。⑲宗室非有军功论：宗室子弟没有军功记录的。

不得为属籍<sup>①</sup>。明尊卑爵秩等级，各以差次名田宅<sup>②</sup>，臣妾衣服以家次<sup>③</sup>。有功者显荣，无功者虽富无所芬华<sup>④</sup>。

令既具<sup>⑤</sup>，未布，恐民之不信，已乃立三丈之木于国都市南门<sup>⑥</sup>，募民有能徙置北门者予十金。民怪之，莫敢徙。复曰：“能徙者予五十金”。有一人徙之，辄予五十金，以明不欺。卒下令。

令行于民募年<sup>⑦</sup>，秦民之<sup>⑧</sup>国都言初令之不便者以千数。于是太子犯法。卫鞅曰：“法之不行，自上犯之。”将法<sup>⑨</sup>太子。太子，君嗣也，不可施刑，刑其傅公子虔，黥<sup>⑩</sup>其师公孙贾。明日，秦人皆趋<sup>⑪</sup>令。行之十年，秦民大说，道不拾遗，山无盗贼，家给人足。民勇于公战，怯于私斗，乡邑大治。秦民初言令不便者有来言令便者，卫鞅曰“此皆乱化<sup>⑫</sup>之民也”，尽迁之于边城。其后民莫敢议令。

于是以鞅为大良造<sup>⑬</sup>。将兵围魏安邑<sup>⑭</sup>，降之。居三

---

①属籍：记入谱牒。谱牒即贵族的家族名册不记入谱牒便不能享受宗室待遇。 ②差次：等级高低。名：占有。 ③臣妾衣服以家次：意思是蓄养奴婢的数量和穿着服饰的质地式样，均以家族爵位的等级来确定。古代通行用衣服及装饰品的质地和样式作为各个等级的标志。 ④芬华：尊荣。 ⑤令既具：变法之令既已准备就绪。

⑥国都市南门：国都中后市的南门。战国时国都城内一般分为前朝（国君和贵族居住办公区）、后市（其它居民居住和进行手工业、商业活动区）、左祖（祭祀王室祖先的宗庙所在区）、右社（祭祀其它神祇的庙宇所在区）。 ⑦薈（jì）基年：一周年。 ⑧之：到。

⑨法：法办。 ⑩黥（qíng）情：脸上刺字之刑。 ⑪趋：服从。 ⑫乱化：搅乱政令。 ⑬大良造：秦爵名，为第五级，掌军政大权。 ⑭安邑：据《史记·六国年表》及《史记·魏世家》，安邑应为魏之固阳，即今内蒙古包头市固阳县。商鞅克固阳当在魏惠王十九年，即公元前351年。

年①，作为筑冀阙宫庭于咸阳②，秦自雍③徙都之。而令民父子兄弟同室内息者为禁。而集小都乡邑聚为县，置令、丞，凡三十一大县。为田开阡陌封疆④，而赋税平⑤。平斗桶权衡丈尺⑥。行之四年，公子虔复犯约，劓⑦之。居五年，秦人富强，天子致胙于孝公⑧，诸侯毕贺⑨。

其明年，齐败魏兵于马陵⑩，虏其太子申，杀将军庞涓。其明年，卫鞅说孝公曰：“秦之与魏，譬若人之有腹心疾，非魏并秦，秦即并魏。何者？魏居领阨⑪之西，都安邑⑫，与秦界河而独擅山东⑬之利。利则西侵秦，病则东收地。今以君之贤圣，国赖以盛。而魏往年大破于齐，诸侯叛之，可因此时伐魏。魏不支秦，必东徙。东徙，秦据河山之固，东乡⑭以制诸侯，此帝王之业也。”孝公以为然，使卫鞅将而伐魏。魏使公子卬⑮将而击之。军既相距⑯，卫鞅遗魏将公子卬书曰：“吾始与公子欢⑰，今俱为两国将，不忍相攻，

①居三年：隔了三年。②冀阙：又名“魏阙”，即宫殿前面的城楼和阙门。这一句可能有错简，应为“筑冀阙作为宫庭于咸阳”。咸阳，故址在今陕西咸阳市东北。③雍：秦故都，今陕西凤翔县南。

④开阡陌封疆：撤除原有的田埂田界。⑤平：公平。赋税额合理。

⑥平：统一。桶：量器名，容量不详。权：秤锤。衡：秤杆。

⑦劓(yì义)：刑罚名，割去犯人的鼻子。⑧天子：此处指周显王姬扁，公元前368——前321年在位。致胙(zuò坐)：把祭祀中用过的胙肉赐给孝公。这在当时是十分荣耀的事。

⑨毕贺：都来祝贺。⑩马陵：地名。在今河北大名东南，一说在今山东莘县西南。马陵之战是公元前341年，齐、魏两国间的一场大战。是役，魏军大败，国势从此衰落。

⑪领阨：山岭险阨之地。此处指今山西永济县以东中条山一带。领：通“岭”。⑫安邑：魏国都，今山西夏县北。⑬山东：这里指中条山以东地区。

⑭乡：通“向”。⑮卬(áng昂)：通“昂”。⑯相距：两军对阵。⑰欢：交好。

可与公子面相见，盟<sup>①</sup>，乐饮而罢兵，以安秦魏。”魏公子卬以为然。会盟已，饮，而卫鞅伏甲士而袭虏魏公子卬，因攻其军，尽破之以归秦。魏惠王兵数破于齐秦，国内空，日以削，恐，乃使使割河西<sup>②</sup>之地献于秦以和。而魏遂去安邑，徙都大梁<sup>③</sup>。梁惠王曰：“寡人恨不用公叔座之言也。”卫鞅既破魏还，秦封之於、商十五邑<sup>④</sup>，号为商君。

商君相秦十年，宗室贵戚多怨望者。赵良<sup>⑤</sup>见商君。商君曰：“鞅之得见也，从孟兰皋<sup>⑥</sup>，今鞅请得交<sup>⑦</sup>，可乎？”赵良曰：“仆弗敢愿也。孔丘有言曰：‘推贤而戴者进，聚不肖而王者退<sup>⑧</sup>。’仆不肖，故不敢受命。仆闻之曰：‘非其位而居之曰贪位，非其名而有之曰贪名。’仆听君之义<sup>⑨</sup>，则恐仆贪位贪名也。故不敢闻命。”商君曰：“子不说吾治秦与？”赵良曰：“反听<sup>⑩</sup>之谓聪，内视之谓明，自胜<sup>⑪</sup>之谓强。虞舜有言曰：‘自卑也尚<sup>⑫</sup>矣。’君不若道<sup>⑬</sup>虞舜之道，无为<sup>⑭</sup>问仆矣。”商君曰：“始秦戎翟之教<sup>⑮</sup>，父子无别，同室而居。今我更制其教，而为其男女之别，大筑冀阙，营

①盟：结盟。②河西：即西河地区，相当于今陕西渭南专区一带。据《史记·秦本纪》，魏纳河西在惠文王八年，即公元前330年。③大梁：今河南开封市。④於、商：二地名，均在今陕西商县一带。⑤赵良：秦国土人。⑥从孟兰皋：通过孟兰皋的介绍。孟兰皋亦是士人。⑦请得交：希望彼此交个朋友。⑧推贤而戴者进，聚不肖而王者退：因推举贤人而受拥戴的人能够上进，靠聚集不贤的人而称王的，一定会衰败下去。⑨听君之义：接受你的厚谊。⑩反听：及下文“内视”，均是自省自察之意。⑪自胜：克己。⑫尚：受到推崇。⑬道：遵从。⑭无为：无须。⑮始秦戎翟之教：本来秦的习俗和戎、翟相同。戎、翟均为我国古代西方民族。

如鲁卫矣。子观我治秦也，孰与五羖大夫<sup>①</sup>贤？”赵良曰：“千羊之皮，不如一狐之掖<sup>②</sup>；千人之诺诺<sup>③</sup>，不如一士之谔谔<sup>④</sup>。武王谔谔以昌，殷纣墨墨<sup>⑤</sup>以亡。君若不非武王乎，则仆请终日正言而无诛，可乎？”商君曰：“语有之矣<sup>⑥</sup>，貌言华也<sup>⑦</sup>，至言实也<sup>⑧</sup>，苦言药也<sup>⑨</sup>，甘言疾也<sup>⑩</sup>。夫子果肯终日正言，鞅之药也。鞅将事子<sup>⑪</sup>，子又何辞焉！”赵良曰：“夫五羖大夫，荆之鄙人也<sup>⑫</sup>。闻秦穆公之贤而愿望见，行而无资<sup>⑬</sup>，自粥<sup>⑭</sup>于秦客，被褐食牛<sup>⑮</sup>。期年<sup>⑯</sup>，穆公知之，举<sup>⑰</sup>之牛口之下，而加之百姓之上，秦国莫敢望<sup>⑱</sup>焉。相秦六七年<sup>⑲</sup>，而东伐郑<sup>⑳</sup>，三置晋国之君<sup>㉑</sup>，一救

①五羖(gǔ古)大夫：即百里奚。楚国人。曾在虞国（故址在今山西平陆）做大夫。晋(国都当时在绛，今山西翼城东南)灭虞，百里奚被俘。后来被当作晋献公女儿的陪嫁家奴送往秦国。他在途中逃跑，又被楚人捉住。秦穆公闻其贤，为了不惊动楚人，用当时一个奴隶的价格五张羊皮将他换到秦国，封为大夫。“羖”即黑色的公羊，此处指黑色的羊皮。所以秦人称百里奚为“五羖大夫”。 ②掖：通“腋”。

③诺诺：唯唯喏喏，随声附和。 ④谔谔：正色直言。这里的意思是武王的大臣们敢于直言。 ⑤墨墨：同“默默”。这里的意思是殷纣王拒谏饰非，大臣不敢直言。 ⑥语有之矣：俗语这样说。

⑦貌言华也：粉饰之词是虚浮的。 ⑧至言实也：中肯之言是诚实的。 ⑨苦言药也：直陈弊病之言是治病的药。 ⑩甘言疾也：阿谀逢迎之言是致死的病痛。 ⑪事子：像对待老师那样的对待你。 ⑫荆：楚。鄙人：边境上的人。 ⑬资：川资；路费。

⑭粥(yù育)：同“鬻(yù育)”。卖。 ⑮被褐(hè贺)：穿着粗布短衣。食(sì饲)牛：喂牛。 ⑯期年：周年。 ⑰举：提拔。

⑱望：怨望。 ⑲相秦六七年：据《史记·秦本纪》，秦穆公五年(前655年)，百里奚入秦，至穆公三十三年(公元前627年)去职，前后共二十余年。 ⑳伐郑：指穆公三十三年(前627年)袭击郑国(国都在今河南新郑)之役。 ㉑置：立。三置：指穆公九年(公元前651年)立公子夷吾为晋惠公，二十二年(公元前638年)公子圉自秦归晋，立为晋怀公，二十四年(公元前636年)立公子重耳为晋文公。

荆国之祸①。发教封内②，而巴人致贡③；施德诸侯，而八戎来服④。由余闻之⑤，款关请见⑥。五羖大夫之相秦也，劳不坐乘⑦，暑不张盖⑧，行于国中，不从车乘，不操干戈，功名藏于府库⑨，德行施于后世。五羖大夫死，秦国男女流涕，童子不歌谣，春者不相杵。此五羖大夫之德也。今君之见秦王也，因嬖人景监以为主⑩，非所以为名⑪也。相秦不以百姓为事，而大筑冀阙，非所以为功也。刑黥太子之师傅，残伤民以峻刑⑫，是积怨畜祸也。教之化民也深于命⑬，民之效上也捷于令⑭。今君又左建外易⑮，非所以为教也⑯。君又南面而称寡⑰人，日绳秦之贵公子⑱。《诗》⑲曰：‘相鼠有体⑳，人而无礼；人而无礼，何不遄死⑳’以《诗》观之，非

①一救荆国之祸：指穆公二十八年（公元前632年），秦晋合力伐楚，朝觐周天子之事。②发教封内：施行教化于境内。③巴：古国名，治所在今四川重庆北嘉陵江北岸。辖区为今四川东部地区。

④八戎：泛指四境戎族。来服：来朝拜。⑤由余：原为晋人，后流亡西戎（古代对我国西北异族的统称）。戎王派其入秦考察，秦穆公使人离间，由余降秦，使秦扩地千里，称霸西戎。⑥款关请见：叩门求见。

⑦劳不坐乘：虽然辛劳也不乘坐安车。古时乘车一般立于车中，只有安车才设坐位。⑧盖：车盖。⑨藏于府库：记载竹帛之上，藏于官方的档案库中，以备查考。⑩嬖（bì）人：受宠爱的人。主：荐主；推荐人。⑪名：名誉。

⑫峻：通“峻”。严酷。⑬教之化民也深于命：通过教育而使老百姓懂得事理要比下命令有效。⑭民之效上也捷于令：老百姓仿效君主大臣的行为，要比接受命令快。⑮左建外易：建树失正，改革失中。意思是商鞅进行的改革不妥当。⑯非所以为教也：不足为训。

⑰君又南面而称寡人：指商鞅受封为商君之事。

⑱日绳：这里的意思是天天用新法惩治。贵公子：泛指秦宗室贵族。

⑲诗：《诗经》，古籍名。下文所引为《诗经·鄘风·相鼠》第三章。⑳相鼠：一种鼠类，见人则将前足交叉拱立，故又称为礼鼠。体：礼貌。⑳何不遄（chuān）死：为何不快点死掉呢！